



UNIVERSIDADE DE PASSO FUNDO
INSTITUTO DE FILOSOFIA E CIÊNCIAS HUMANAS
Curso de Letras

CAMPUS I - BR 285, Bairro São José, Caixa Postal 611 - CEP 99001-970
Passo Fundo/RS - Fone (54) 3316-8100 / Fax Geral (54) 3316-8125

EXAME DE PROFICIÊNCIA EM LEITURA EM LÍNGUA FRANCESA

Passo Fundo, 7 de outubro de 2015.

Nome completo: _____

Instituição de vínculo: _____

Número da matrícula (para alunos da UPF) : _____

PPG (curso): _____

Este exame tem como objetivo principal comprovar sua proficiência em leitura e compreensão de textos em língua francesa. Para tanto:

- **leia, atentamente, os textos e as questões que a eles se referem;**
- **evite traduzir o texto todo, mas, apenas, o vocabulário necessário para compreendê-lo;**
- **responda às questões em português, com base nas informações de cada texto;**
- **use o dicionário impresso, se desejar.**

Para realizar este exame:

- **use caneta azul ou preta;**
- **confira o número de questões;**
- **rubrique todas as folhas da prova;**
- **não é permitido o uso de dicionários eletrônicos ou qualquer outro equipamento eletrônico;**
- **não é permitido emprestar dicionários.**

A duração da prova é de 3 (três) horas.

As questões de número 1 a 6 referem-se ao texto 1.

Texto 1.

En Asie centrale, la fonte des glaciers a commencé

AFP - Mis en ligne vendredi 4 septembre 2015

Ce phénomène met en péril l'approvisionnement en eau de la région.



1 Tout a commencé par un grondement sourd. Puis la boue a déferlé et semé la destruction dans
2 Barssem, un village à flanc de montagne du Tadjikistan, victime de la fonte des glaciers d'Asie
3 centrale qui selon les scientifiques s'accélère dangereusement. « *La boue a tout emporté sur son*
4 *passage : les maisons, les voitures...* », se souvient Chakarbek Kourbonbekov, un villageois de
5 60 ans, plus d'un mois plus tard. « *Ceux qui ont pu se sont échappés vers des terrains en hauteur,*
6 *on n'avait pas le temps de réfléchir* », poursuit-il. Le villageois tadjik en est persuadé : le 16
7 juillet, il ne doit sa survie qu'à sa propre chance. Au total, coulées de boues en série et
8 inondations ont fait au moins 12 morts et détruit une centaine de maisons dans l'est de l'ex-
9 république soviétique.

10 Le phénomène, conséquence d'une vague de chaleur qui a débuté ce jour-là, témoigne des
11 bouleversements écologiques en cours en Asie centrale, une région pour laquelle les réserves
12 d'eau apportées par les glaciers sont vitales. Ces glaciers du massif du Pamir au Tadjikistan et
13 des monts Tian au Kirghizstan alimentent les fleuves Amou-Daria et Syr-Daria, qui jouent un
14 rôle stratégique dans la région en permettant depuis des siècles l'irrigation des terres agricoles.
15 Mais selon une étude publiée récemment par le centre de recherches allemand GFZ, le volume
16 des glaciers des monts Tian diminue actuellement quatre fois plus vite que la moyenne de ces
17 dernières décennies. Pour ces experts, ces glaciers, après avoir fondu d'un quart depuis 1961,
18 auront totalement disparu d'ici 2050.

19 Les signes de réchauffement de cette chaîne montagneuse au carrefour du Kirghizstan, du
20 Kazakhstan, de l'Ouzbékistan et de la Chine, sont criants dans les stations de ski de la région, qui
21 datent souvent de la période soviétique. « *La saison devient plus courte chaque année faute de*
22 *neige et de températures assez froides* », assure Oleg Tchernogorski, qui organise des voyages
23 dans ces montagnes depuis 30 ans. Preuve « indéniable » selon lui du réchauffement climatique,
24 la saison de sports d'hiver, qui commençait encore dans les années 1990 le 1er décembre, ne peut
25 désormais être lancée qu'à l'approche du Nouvel An.

26 Au Kazakhstan, la fonte des glaces a conduit en juillet à la saturation d'un barrage, provoquant
27 des inondations aux portes de la plus grande ville du pays, Almaty, et privant 3.000 personnes
28 d'électricité. Pour Piotr Plekhanov, ancien directeur de l'Institut d'hydrologie et de géo-écologie
29 du Kazakhstan, l'Asie centrale doit se préparer à vivre ce genre de situations de plus en plus
30 souvent. « *Les plus riches comme le Kazakhstan seront capables de mieux y faire face. Les plus*
31 *pauvres comme le Kirghizstan ou le Tadjikistan, avec de vastes montagnes et peu d'argent, sont*

| | |
|--|--|
| 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 | <p><i>plus vulnérables</i> », prévient-il. À l'époque soviétique, le partage des eaux en Asie centrale était décidé à Moscou, mais le système a éclaté avec l'indépendance des cinq pays de la région en 1991, faisant craindre que la rivalité pour cette ressource ne dégénère en conflits.</p> <p>Les zones frontalières sont d'ailleurs le théâtre de heurts sporadiques, comme entre le Kirghizstan et le Tadjikistan : un garde-frontière kirghiz a ainsi été tué cette année dans une vallée où les populations des deux pays se disputent l'usage de l'eau d'une rivière. Ces deux États ruraux veulent par ailleurs construire des barrages pour limiter l'accès à l'eau de leurs voisins riches en hydrocarbures que sont le Kazakhstan, le Turkménistan et l'Ouzbékistan. En Ouzbékistan, un pays qui est un gros producteur de coton avec d'importants besoins en eau, le président Islam Karimov a déjà prévenu que de tels ouvrages risquaient de provoquer une guerre dans la région.</p> <p>Pour certains experts, une meilleure gestion de la consommation en eau pourrait en partie compenser les pénuries redoutées. La revue scientifique <i>Nature</i> a estimé l'an dernier que le Turkménistan, désertique et riche en gaz, était le premier consommateur au monde d'eau par habitant, les autres pays de la région suivant non loin derrière. « <i>Il y a un manque de responsabilité</i>, confirme M. Plekhanov. <i>Beaucoup d'eau se perd simplement à cause d'une mauvaise irrigation.</i> » Les projets d'irrigation de la période soviétique sont déjà jugés responsables dans la région d'une catastrophe environnementale majeure : l'assèchement de la mer d'Aral, entre l'Ouzbékistan et le Kazakhstan.</p> <p style="text-align: right;">http://www.lesoir.be/980897/article/demain-terre/environnement/2015-09-04/en-asie-centrale-fonte-des-glaciers-commence</p> |
|--|--|

1. Segundo o texto, a quem ou a que Kourbonbekov deve sua sobrevivência?

2. Em quantos anos as geleiras dos montes Tian desapareceriam?

3. De acordo com Tchernogorski, qual a consequência do aquecimento global?

4. Segundo o texto,

a) o que pretendem fazer os países Quirguistão e Tadjiquistão?

b) o que declarou o presidente do Uzbequistão sobre as intenções desses países?

5. Na frase “*Tout a commencé par un grondement*” (linha 1) a palavra sublinhada está relacionada com :

- a) localização
- b) temperatura
- c) som
- d) tamanho

6. Qual a consequência dos projetos de irrigação feitos na região durante o período soviético?

As questões de número 7 a 13 referem-se ao texto 2.

Texto 2.

Un Français accusé d'avoir tué un ado en Amazonie

Ronan Tésorière | 28 Août 2015

Gurupà est située sur une presqu'île perdue au milieu de l'Amazone, à trois jours de bateau de Belem, port fluvial au nord du Brésil. C'est dans cette petite localité que Jean-Marie s'est installé il y a dix ans. Toutefois, le rêve de ce Français de 68 ans a viré au cauchemar cet été.



Gurupà (Brésil). Il ne reste plus rien de cette maison ni du restaurant-bar de Jean-Marie, détruits en représailles de la mort d'un adolescent. (DR.)

1 La justice brésilienne le soupçonne du meurtre d'un adolescent de 13 ans, perpétré le 12 août.
2 Les circonstances du drame restent floues. Ce jeune Brésilien, João Paulo, est mort fauché par une
3 balle d'un fusil de calibre 12. Le principal suspect est Jean-Marie. Selon les médias locaux, le Français
4 aurait fait usage de son arme contre quatre adolescents qui se promenaient dans les bois pour cueillir
5 des fruits autour de sa propriété. João Paulo serait mort d'une balle en pleine tête.
6 Le décès de cet enfant du village a provoqué un vent de violence sans précédent dans ce coin reculé.
7 Les habitants de Gurupà ont envahi la propriété du Français, brûlé sa maison et ont détruit le
8 restaurant-bar. C'est dans ce climat que l'homme surnommé O Gringo a dû être protégé par la police
9 locale, qui l'a exfiltré, lui et sa famille. Depuis, le meurtrier présumé a été libéré sous caution.

10 Contacté, Jean-Marie, choqué par la succession des événements, refuse pour l'instant de donner sa
11 version des faits, sur les conseils de son avocat brésilien. Cet ancien professeur de sciences médico-
12 sociales à Béziers (Hérault) a épousé une Brésilienne, Benedita. Ils vivaient avec leur fille dans cette
13 propriété dont il avait fait un refuge **à la fois** écologique et animalier, prisé dans la région. Benedita
14 tenait le bar-restaurant, endroit apprécié pour son ambiance et sa quiétude. **Toutefois**, il y a trois ans,
15 l'épouse de Jean-Marie a été sauvagement agressée à coups de crosse de fusil à Jacupi, leur propriété.
16 Elle a gardé des séquelles de cette attaque.

17 Selon Ismael Moraes, un avocat ami de la famille, qui a témoigné dans un post de blog sur Internet, le
18 projet de Jean-Marie ne faisait pas que des heureux sur place. Cet îlot de verdure, petite réserve
19 naturelle, contrecarrait les plans d'hommes d'affaires faisant de la spéculation forestière qui lorgnaient
20 sur le million de mètres carrés de sa propriété. Jean-Marie subissait depuis plusieurs mois des
21 pressions et recevait même des menaces. C'est dans ce contexte d'insécurité qu'est survenu le drame du
22 12 août. Une petite dizaine de personnes, dont des adolescents, se seraient introduites sur la propriété
23 et auraient tenté de pénétrer de force dans la maison. Apeuré, Jean-Marie aurait saisi son arme et tiré
24 pour effrayer les intrus...

25 Il a été pris en charge à Belem, ainsi que sa famille, par les services consulaires de l'ambassade de
26 France, qui l'a aidé à assurer sa défense. Depuis la France, sa famille (notamment ses filles nées d'une
27 précédente union) et ses amis ont constitué un fonds de solidarité. L'enquête est en cours, et une
28 reconstitution pourrait avoir lieu en septembre. La procédure judiciaire devrait durer plusieurs années.

7. De acordo com a notícia veiculada pelo jornal *Le Parisien*,

a) como foi morto o adolescente brasileiro?

b) o que aconteceu após a sua morte?

8. Segundo a notícia, Jean-Marie atirou porque estava assustado. O que aconteceu para que ele se sentisse assim?

9. As expressões “*toutefois*”(linha 14) “*à la fois*” (linha 13) podem ser substituídas, sem perda de sentido, por:

- a) malgré tout – quelque fois
- b) peut-être – simultanément
- d) pourtant – aucune fois
- d) cependant – en même temps

10. Que tipo de declaração fez Jean-Marie?

11. O fragmento “*contrecarrait les plans d’hommes d’affaires*” (linha 19) apresenta uma ideia de:

- a) concordância
- b) contrariedade
- c) discriminação
- d) subserviência

12. A história contada pela imprensa local é a mesma que relatou seu amigo Ismael Moraes? Justifique sua resposta.

13. Porque o jornalista Ronan Tésorière afirma que “*le rêve de ce Français de 68 ans a viré au cauchemar cet été*”?
